

著 校中夫索尼鄧

# 蘇聯空軍的搏戰着的



局版出籍  
科斯莫 9 年

的着戰搏  
軍空聯蘇

著 校中夫索尼鄧



局版出籍書文國外  
科斯莫。年四四九一

А-4583 Подп. к печати 25/V 1944 г. Зак. 530  
Тираж 10600. Формат 84×108<sup>1/32</sup>. Объем <sup>3</sup>/<sub>4</sub> п. л.

---

Типография „Искра революции“, Москва

蘇德戰綫上的緊張空戰已經延至第三年了。空中戰鬥，亦如地上戰鬥一樣，有着一定的頂點。簡短幾句話是很難說出這戰鬥底全部歷史的。因而我想講講我軍與德軍空戰的幾個最主要階段，而際此分析中來顯示出那不斷協同紅軍節節戰勝敵人之蘇聯空軍的真面目。我不僅是個耳聞目見的證明人，而有時還是許多戰鬥中的直接參加者。因此我竭力想把自己的觀察和記載綜合起來，而給讀者們以關於蘇聯飛機師之戰鬥精神和戰鬥行動的概念。

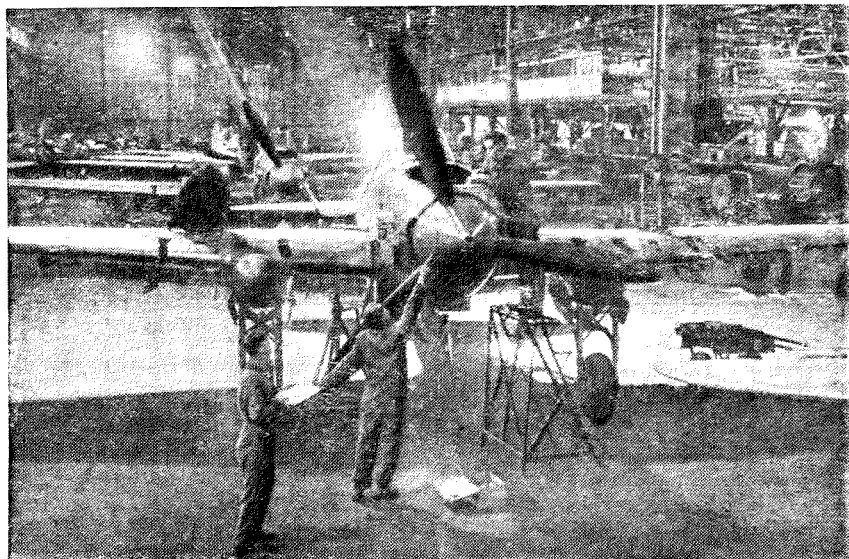
蘇德戰爭實際上是從空戰開始的。希特勒既打定了背信棄義進攻蘇聯的主意，就在蘇聯邊境附近集中了大量的飛機。一九四一年六月二十二日拂曉前向東方闖進的德國巨大空軍，至少包括有約四千架的戰鬥機——轟炸機和驅逐機。德國飛機按其飛行和戰鬥的質量說來，完全具有現代的航空技術水準，而德國空軍幹部大部份都是在西方和在有名的「英國空戰」中受過很好的戰鬥訓練的人。一九四一年六月二十二日拂曉飛來轟炸列寧格拉，基也輔，明斯克，敖德薩，塞瓦斯托波里及其他蘇聯城市的大部份飛行員，都是得過「鐵十字」章和其他戰功勳章的。

3 德寇這種突然的進攻，集羣的行動及其力圖消滅佈置在邊境各機場上的蘇聯空軍等情況，起初自然不能不使德寇佔有相當的優勢。德寇從戰爭開始後的頭些時日起就得以一度擴張其戰果。德寇古德

蘭，克列斯特及其他將軍們所統率的成羣的裝甲坦克縱隊底楔子從西方硬鑽入到蘇聯來。就在這些楔子的鋒芒上，在大舉進攻的德軍前面有「米式」，「恆克爾」，「容克」式機組成的各空軍大隊飛行着。這是蘇聯空軍的困難時日。當德國空軍進行頭批襲擊時，蘇聯在飛機方面是遭受了些損失，但飛機師仍猛勇果敢地抵抗着敵人的進攻。這個時期真可稱爲蘇聯飛機師表現無限剛毅英勇精神的時期。

蘇聯飛機師在擊退德寇迭次向莫斯科及其他城市的空襲中，在戰地上空的各次空戰中，在轟炸那些向我進攻之德寇坦克縱隊中，以及在轟炸柏林和普洛愛史其的飛行中所表現的英勇精神，實在是無可比擬的。這時，在蘇聯驅逐機師中產生了空前未有的，大批的新空戰方法，即用自己的飛機去撞擊敵機這一著名的空中撞擊法。布特寧中尉是頭批使用這種鬥爭方法的蘇聯飛機師之一。他正擊退着德國轟炸機對自家飛機場的襲擊。布特寧在擊落了幾架德國飛機和耗盡彈藥後，立意還要擊落一架敵機。他把自己的飛機猛猛地向「容克斯」機撞去。布特寧犧牲了，敵機上的所有飛行人員也被葬送了。他以自己生命的代價捍衛住了機場。布特寧底壯舉是無數次的被重複着。蘇聯飛機師已開始創造出許多特殊的撞擊方法了。蘇聯驅逐機師的飛行技巧和精確計算使撞擊法成了勇士們的武器，而撞擊術也就成爲沒生命危險而將敵人擊敗的方法了。

俄國飛機師在這蘇聯航空困難的時日中也表現了其他不朽的勳蹟。常常有這樣的事情，某架飛機在轟炸和衝擊德寇坦克縱隊時，被敵人高射砲擊壞得很厲害。這些飛機的飛行人員有時本來可以藉保險傘之助而救全自己的生命。但蘇聯飛機師是不作俘虜的！他們把自己被擊壞的，着了火的飛機逕直投到敵軍最密集的隊伍裏面。他們做第一個完成這種英勇行爲的飛機師加斯特洛大尉的先例，連同自己一塊去燬炸德寇的坦克，自己飛機爆炸了，同時却殲滅了幾十個敵軍官兵。



飛機工廠在裝置飛機

戰爭向東方轉移着。我國航空工業動員就緒後，就開始以日益精良數量更多的飛機給自己的飛機師。現在是武器更強和速度更快的新式驅逐機代替了舊型飛機。轟炸機也改善了。工程師伊柳生所發明的，即德寇稱之為「黑死神」的裝甲衝擊機也出現了。戰爭中初次大批地運用這種衝擊機是在一九四一年莫斯科戰役中，當時這些衝擊機以空中的集羣打擊幫助步兵阻住了向莫斯科闖進的德國各坦克師，先阻住它們，然後就把它們擊退了。

當時我認識了一位衝擊機師，即現在的蘇聯英雄斯米爾斯基大尉。那時他率領的這個隊伍是以衝擊的準確和巧妙而馳名全綫的。斯米爾斯基大尉及其四位同志有時單獨有時共同的探得德寇的坦克後，即用準確的衝擊動作就地將它消滅。斯米爾斯基大尉自己在莫斯科會戰時期中燒燬了八十三架德國坦克。他的同志們差不多也收到同樣的成效。這個衝擊英雄底隊伍差不多整整的消滅了一個德國坦克師。請看擁有「伊柳—二」式這樣精良戰鬥機的蘇聯飛機師之技巧的行動該有多大的意義！

一九四一年莫斯科搏戰後，蘇聯空軍所受到的最嚴重考驗就是斯大林格拉的空戰了。人們認為斯大林格拉空戰是全部蘇德空戰中的轉變點，這是很公正的。在這次空戰中，蘇聯飛機師固有的一切特點——他們的剛毅英勇精神，善於戰鬥和處理空戰的本領，從自己陸上部隊的利益出發來組織空戰的技巧——都極完備地表現出來了。因此我想較為詳細地來講講這次會戰情形，因為在英勇捍衛斯大林格拉時日中，這一會戰的全部過程我都親眼見過。

捍衛斯大林格拉的空戰遠遠超過從前一切空戰的範圍。這次空戰的特點首先是飛機數量的充實。從一九四二年七月直到是年冬季前，德寇隨時都在極力支持由李黑特哥芬將軍所統率而專在這裏行動之德國空軍南方集團底高度戰鬥氣勢。這種氣勢表現於每天有二千至二千二百的各機飛行總次數。有些日子，在城市和城市近郊的上空每天發生三四十次空戰，每次參加的飛機常達一百架以上。

在捍衛斯大林格拉的搏戰時期我確有機會來到窩爾加河兩岸的許多戰地飛機場。當戰鬥日完結後，我們在地窖裏所舉行的那種親切的談話以及飛機師和領航師關於他們戰鬥飛行的敘述，我都記得清楚。那位很謙遜的衝擊師雷特金大尉還在八月時所說的那些話我是永遠也不會忘記的，他說：

——我決不離開這個飛機場。往後是無處可退了。

斯大林格拉的空戰可以分為四個階段：在城市的外圍戰和近郊戰，城市本身的爭奪戰，紅軍在斯大林格拉近郊六星期進攻中的空戰以及被圍的二十二師德軍之最終消滅。

這一會戰底頭兩個階段的特點，是德國指揮部力圖利用自己的空軍，把它作為能於給德國法西斯陸上部隊開拓到斯大林格拉去的進路的基本突擊力量。希特勒向李黑特哥芬將軍提出了從空中來奪取斯大林格拉的任務，這樣來企圖把杜黑關於用強大空軍力量解決戰略任務的著名死板理論實現到生活中去。因之從德國各空軍部隊調集到斯大林格拉近郊的飛機總數至會戰開始前已達一千多架，其中百分之六十以上是轟炸機。



北高加索戰線蘇英雄巴傑爾也夫少校偵察機隊出發前

城市爭奪戰第一個月，空戰中德軍佔着頗大的優勢。戈林把從其他各戰綫上調來空軍部隊編入李黑特哥芬所部後，這時就在飛機數量上取得了相當的優勢，而其與陸上部隊緊密協同動作，就保證大量的坦克部隊直接向城市侵入。恰在這一時期，羅斯托夫近郊也在進行殘酷的戰鬥，紅軍部隊會不得不退到北高加索，而蘇聯空軍正處於劇然要在幾條戰綫上來進行防衛戰的困難時日。然而就在斯大林格拉空戰底這一階段上，德寇無論在空中和地上也都遭到了蘇聯空軍所給予的重大損失。

在此時期內蘇聯英雄空軍將領赫留金所指揮之空軍兵團特別卓著戰功。有天，他的空中偵察機暴露了敵人一個摩托化縱隊。這一個縱隊起初是向東進，然後沿頓河南開，迨至河套後，就還向斯大林格拉去了。但開到這裏的紅軍部隊却與之遭遇，把它阻止得很久。蘇聯的空中偵察機經常是監視着它的，這就使我衝擊機和轟炸機能於從空中來打擊它。

在克列茨卡雅區域的殘酷戰鬥中，德寇受到



了巨大的損失。他們不得不使用一批又一批新的後備軍，當他們已經看到沿這條道路到斯大林格拉去的計劃已遭失敗，於是就把強大的摩托化兵團向南調動，希望從那裏闖進斯大林格拉。因而在卡特里尼科沃——亞伯甘涅洛沃區域展開了特別劇烈的戰鬥。蘇聯陸上部隊和敵人陸上部隊彼此的陣容往往混雜起來。在這種條件下，飛機師們是深深地瞭解到，如不與陸上部隊緊密地協同動作，特別是當陸上部隊並沒用任何信號來標誌自己時，該是多麼的困難，而且有時是很危險的。赫留金將軍所指揮的空軍兵團底飛行人員花了極緊張的力量，終於暴露了德軍一個新的兵團，馬上就緊緊地「糾纏着」它，並實行轟炸和衝擊。三四十架一羣羣的「伊柳——二」式衝擊機及二三十架一羣羣的俯衝轟炸機不斷地轟炸德寇的陣容，強使敵人分散，很久地來整頓隊伍，而延緩敵軍的行進。恰巧在這幾天，亞伯甘涅洛沃區域發生了我方與空軍協同動作的坦克遭遇戰。蘇聯的衝擊機和俯衝轟炸機不斷地打擊敵人，混亂了德軍坦克的陣容，因而也就替我軍準備下了反攻底基地。當敵人被擊潰竄之後，戰場上遺棄有七十多架坦克，其中有六十架坦克是被飛機打壞的。

在斯大林格拉近郊搏戰時期，蘇聯驅逐機的活動是特別緊張的，敵人空軍雖然在數量上佔着優勢，但蘇聯驅逐機師仍舊奮不顧身毅然決然地與他們進行殘酷的空戰。我親眼看見一個捍衛克拉契城邊頓河渡口使其不受德機轟炸的我驅逐機團的行動。當天法西斯蒂曾飛來八次，企圖轟炸這個渡口，但一次也沒有成功。我驅逐機團在這八次大空戰中擊落了三十四架「容克斯」機，我方只損失了一架飛機。該團團長，蘇聯英雄克列撤夫少校這天親自擊落了好幾架敵機。

德寇遭受了巨大損失，但終於渡過頓河而逼近斯大林格拉了。

爭奪城市之空戰的第二個階段是以有組織地從空中來破壞這個城市，殘暴地殲滅和平居民開始。這些艱難時日是決不能忘記的。房屋和工廠被焚燒了，炸彈爆炸聲轟得空氣直震。稍一靜息，就可聽到垂

死人們的呻吟以及在塌屋廢墟中尋找自己兒女的母親底號泣。李黑特哥芬將軍每天派幾個大隊，每隊一百五十架至二百架的轟炸機來轟炸斯大林格拉。他想用不斷從空中轟炸的方法來解決他面前的任務——摧毀城市捍衛者底反抗，而使自己陸上部隊能輕而易舉的奪取斯大林格拉。然而紅軍部隊逕直是在街市廢墟上建築了這樣堅固的防禦陣地，無論是經久不斷的殘酷轟炸，亦無論是步兵和坦克底猛烈攻擊，都不能幫助希特勒匪徒奪得這個城市。

爭奪城市的空戰之緊張局面，幾個月來都是絲毫也沒有減弱的。德寇爲了不減弱戰鬥的緊張性，會不斷的派來新的部隊參加戰鬥，而殘破不堪的部隊則由後備隊加以補充過。除從西西里調來的「烏德特」驅逐機大隊外，還有從中央戰綫和北方戰綫上派來了幾隊空軍。此外斯大林格拉戰綫上還到了兩大隊「容克—八七」式俯衝轟炸機（在此以前轟炸斯大林格拉的德國轟炸機，主要是「容克—八八」式和「恆克爾—一一一」式）。德寇在城市近郊的戰鬥中，就依據這一主要突擊力量，並藉助於集羣轟炸來給坦克和步兵掃清進路。但當德軍陸上部隊的陣容已與城中的紅軍直接毗鄰，而戰綫的劃分已是街道或房屋時，他們的重轟炸機就幾乎不能來轟擊我軍防禦陣地前緣，因爲它們是不得把炸彈擲到自己陸上部隊內面的。加之斯大林格拉捍衛者的火力據點，都是深深藏在地裏，並且偽裝得很好。而敵機在三千公尺的高空中來尋找這樣的火力據點，並施行轟炸，這當然是辦不到的事。然而德國步兵沒有空軍則無法前進一步。李黑特哥芬就不得不以俯衝轟炸機來充實自己的空軍大隊，並在該俯衝轟炸機面前提出消滅防禦者陣地前緣之火力據點的任務。

蘇聯的轟炸機和衝擊機在捍衛斯大林格拉的戰鬥中獲得的成果却大得多。它們打擊進攻的敵軍乃是基於有精確的計算和飛行前的優良準備。我記得，例如瓦西里夫上校曾多麼仔細地準備了自己衝擊機團的每次戰鬥飛行。德國驅逐機常常擾亂蘇聯衝擊機去襲擊敵人目標。也並不是隨時都能用自己的驅逐機來很可靠的掩護衝擊機。因此瓦西里夫上校就把突擊組的陣容這樣佈置起來，使衝擊機本身能於擊退空中

敵人的任何反攻。這種陣容依照目的和城市上空的一般情形而規定得有各種不同的方法。這些方法之技術上的細節對廣大讀者未必會有興趣，但得說明，因為有這種種方法，才使瓦西里夫上校的這一衝擊機團，在斯大林格拉戰綫長期戰鬥中，幾乎沒有遭到德國驅逐機的損害。

蘇聯衝擊機的打擊是有飛機師在緊急關頭之能真正作自我犧牲的這種絕頂頑強性伴隨着的。生長在這個城裏的維德寧中士，是爲這個城市底自由而捐軀了。當他所在的那個衝擊機團接到任務，爲要幫助自己陸上部隊而去準確轟炸所指定的街道以至房屋時，中士就向該團團長請求說：

——我還是個沒經驗的飛機師。一次也沒帶隊飛行過。但是我們飛機師中知道斯大林格拉的人，誰也沒有我知道得好。每座房屋，每個房頂我都知道。請允許我帶隊前去。

團長就任命了這年輕的中士爲該隊的嚮導。他巧妙地繞過高射砲隊火力，而把這隊飛機準確地帶到了指定的目標。戰綫總指揮則從指揮所來觀察這勇士的飛機。中士向敵人的坦克和大砲衝擊了六次，而每次都是一當他那佻式的飛機出現在屋頂上時，大家就輕鬆地吁了口氣說道：「還活着！」。不久之後，這年輕的飛機師又帶「伊柳」式衝擊機隊去轟炸德寇。亦如往常一樣，他的行動是勇敢的，堅決的。敵人高射砲向他射擊，他的飛機被「米式」驅逐機打傷了，但他並沒有離開戰場。當他的摩托已經着火，斯大林格拉的這個養子爲決心澈底完成他在祖國面前的天責，於是他就駕着那架正在燃燬的飛機猛向德寇的戰鬥部隊內撲去了。

斯大林格拉近郊經常有德國空軍的精銳部隊在那裏作戰。其在斯大林格拉上空作戰的驅逐機隊中常有德國第五十二和第五十三驅逐機大隊的所謂飛行大王們出現。其中有個名叫「頭號飛行大王」（因爲在機身上劃有撲克第一張牌樣）的驅逐機隊，是德國有名的飛機師——貴族劉梯繫夫中校所指揮的。他的飛行大隊中的基本飛機成份是最新型的德國驅逐機——「米式」——「九〇」式機。現時這種飛機與原先這種飛機的區別在於，它有更快的速度，能作猛直上下的動作和裝備有更好的武器。德寇利用「米式」——

○九日』式驅逐機來實行各種空戰戰術。例如，把蘇聯驅逐機從本應給以打擊的地段上驅走開去，就是他們最愛使用的方法之一。在這種情形下，當轟炸機來到前十分鐘到十五分鐘時，城市上空就出現了敵人強大的驅逐機隊，上下前後層層重疊。至於隨同轟炸機一塊前進的只是直接的掩護機。德寇常常也用聯合動作來保護轟炸機。即用幾對或者幾個四架『米式』驅逐機作自由飛行，而在廣濶的戰綫上空巡視。當他們一遇見掩護戰鬥部隊的蘇聯飛機時，敵人一部份力量就力圖來同我方飛機進行戰鬥以轉移其視線。而另一部份，照例是立即飛到蘇聯飛機場所在區域，其目的就在封鎖和『獵擊』這些飛機場。這種方法，就是以四架或六架『米式』驅逐機飛到飛機場所在區域的高空盤旋，等待蘇聯飛機起飛或着陸。因為飛機起飛或着陸時是較易遭受打擊的目標。所以說，德國飛行大王們應用這個方法就是企圖享受這種輕易的戰利品。德國飛機師一方面封鎖着蘇聯的飛機場，但同時又經常地準備着，在觀測所一有號召時就飛到遭受威脅的區域去。常常可以看到，某個區域一發現有蘇聯驅逐機去對抗德國轟炸機時，很快就有些『米式』驅逐機隊從各方面飛來。戰鬥中敵方力量之增長是很快的。其在與蘇聯驅逐機『雅科夫列夫——』式相遇時，總是直接担任掩護的『米式』驅逐機首先遭受打擊。而隨後就有『獵人』們來幫助『米式』驅逐機。末了，如果情況需要的話，馬上又從飛機場召來了補充的力量。這樣一種指揮自己驅逐機作戰的方法就形成了似乎德國轟炸機在沒有強大力量的直接掩護下，亦能不受損失而活動着的外表。

然而，實際上德寇在斯大林格拉的空際，也如在地上一樣，落到一個巨大的剝肉器裏了。蘇聯飛機師在這裏殲滅了敵人優秀的幹部，使德國空軍遭受了巨大的損失。我第三十二近衛驅逐機團順利地與『頭號飛行大王』大隊的德國飛行大王們戰鬥着。從窩爾加河右岸戰地飛機場起飛的近衛軍人在極短時期內，起初消滅了九十八架德國飛機，而後來，也就用這些『雅科夫列夫』式機又擊落了敵機七十多架，其中大部份是戈林所大吹特吹的他那所謂最新型的『米式——』○九日』式驅逐機。

蘇聯飛機師在捍衛斯大林格拉的空戰中產生和確定了同德國空軍作戰的許多有效方法。其中也有用無線電來調度自如地指揮空戰的方法。我曾多次到過空軍將領盧定科的指揮所。該將領坐在無線電機旁邊，一面看地圖，一面直接從地窖裏向飛機場下命令，指揮已起飛的驅逐機隊和衝擊機隊，根據情況的變化，向他們提出新的任務，接受他們的報告等等。這種調理得極好的無線電務甚至幫助了年輕和經驗不足的飛機師獲得勝利。

\*

\*

\*

德寇在爭奪斯大林格拉的戰鬥中遭受了嚴重的損失。在每一個最平常的，帶中等緊張性的空戰週內，德寇在斯大林格拉區域的平均損失為一百四十至一百五十架戰鬥機。一九四二年十月，有個擊落被擒的德國第七十六轟炸機隊的飛機師約甘·瓦爾切供稱，他所屬的那個大隊在斯大林格拉近郊的戰鬥中，約有百分之三百的損失，即是說，從六月到十月德國指揮部把飛機以及飛行人員就完全補充了三次。

在斯大林格拉天空捍衛者這羣光榮而大名鼎鼎的人物中，無論怎樣都不能忘記他們的那些埋頭工作的忠實助手，亦即服務於防空氣球隊的勤務人員。他們防碍着德國空軍來進行大規模的夜襲，強使單個個的飛機昇入高空，因而就降低了它擲彈的準確性。戰地前線之直接臨近使氣球手的活動顯得特別緊張。就拿阿鳳寧大尉所指揮的幾個崗位上的工作來說吧。他們掩護工廠，其全部工作都是在敵人無數次的爆炸和砲擊之下來進行的。有個時候，每天總有幾十個炸彈落到這些崗位上。然而在氣球隊服務的戰士們仍繼續執行自己的任務，每晚在自己的地段上把防空氣球昇入空際。

除了城市空防的基本工作外，斯大林格拉的氣球手們有時還得捍衛自己的陣地，擊退地上敵人的攻擊。這時氣球隊的戰士們把氣球交給高射砲手看管後，就走向火線上去以掩護高射砲的步兵資格來同敵人作戰。

城市上空防空氣球之昇起備戰，也就推翻了戰前一般人所認為在暴風下不能昇起氣球的成見。斯大

林格拉區的氣候特徵，恰恰是暴風很多。可是用降低氣球當風的角度和增加補充裝置的方法，竟能在最厲害的暴風下把氣球昇高上去，若按通常的概念說來，此時氣球是應盡可能繫結在地上的。

有次當德國飛機激烈轟炸城市時，蘇聯氣球手們施行了一種戰術上的特殊機動。還是在白天，當城市上空翱翔着幾十架德國飛機時，防空氣球忽然從工廠區域的各方面放昇起來。防空氣球之突然出現強使德寇的轟炸機立即逃走，而驅逐機却被引誘來「獵擊」氣球。氣球隊的這種戰術上的機動把敵人的空軍拊制好幾個鐘頭，因而使蘇聯驅逐機能於集中力量去擊退德國轟炸機的再次襲擊。

我曾同許多被俘虜來的德國飛機師談過話。我特別憶起那個差不多已有十年黨籍的法西斯黨員奧托、蒲泛劉格大尉。他在一架「容克—八八」式轟炸機上被擊落下來後，就帶到了司令部來審問。這紅毛大漢生有一副蠢相，一雙驚張的水汪汪的眼睛。一個很令人討厭的典型。他說：

——我們真沒想到，俄國人竟這樣的頑強：

是的，俄國人是頑強的——空前大規模之爭奪斯大林格拉空戰的第二階段，極顯著地證明了這點。無論是李黑特哥芬也好，亦無論是成了實驗杜黑理論之工具的成千的蒲泛劉格們也好，都不能實現這種瘋狂理論。同時蘇聯空軍却在這裏表現了其在最複雜的巷戰條件下而與陸上部隊緊密協同中所實行的超等戰鬥傑作。高速度的驅逐機，雄強的衝擊機，俯衝轟炸機以及被果敢飛機師所駕駛，而是每個蘇聯小孩都知道的，樸素簡單而速度不大的「烏—二」式機，都在捍衛斯大林格拉中給予了步兵、砲兵和坦克手以無限的幫助。

\*

\*

\*

爭奪斯大林格拉空戰的第三階段，是以首先粉碎盤踞城郊之德寇側翼部隊，然後就來包圍斯大林格拉近郊法西斯軍隊基本部隊為任務的紅軍之轉為進攻開始的。

在施行打擊之前，除了仔細準備飛行人員和飛機本身外，並且在各航空部隊中大大注意了無線電聯絡。當打擊的時間一到來時，就分派了許多帶有無線電台的航空聯絡軍官到各坦克部隊，摩托化步兵以及騎兵部隊中去。那些內部諧和而彼此調協的指揮單位也出發到各臨時指揮所去了，每個單位都附有無線電總台以資使用。事前就規定好了這樣一種聯絡和通報的系統，使發出任務到執行任務的時刻，縮小到最低限度。某些摩托化步兵部隊中還附有空軍支隊，這些支隊隊長在同陸軍該指揮部一塊行動中，能於在必要時調集空軍進行掩護陸上部隊或與之協同動作。製定了有統一暗號的地圖和統一的暗號，各無線電台的工作中都規定了統一的波長。

空戰是在極複雜的氣候條件下進行的。冬季的惡劣天氣開始了，下霧，降雪，打霜，雲層很低。可就是就在這樣的條件下，斯大林格拉的飛機師也是戰鬥得很好的。在低空下應用各種空戰戰術，打擊德寇飛機場，結果消滅極大數量的德機。幾星期內敵機被燒毀者達八百多架，此外還奪得了約一百五十架戰利品飛機。

在斯大林格拉區域包圍了二十二個德國師團後，接着蘇聯軍隊又在頓河流域給敵人以新的強大打擊，爾後又在卡特里尼科夫區域施行反攻。這些打擊把被圍的德國師團之企圖脫圍或取得外援的一切可能完全消除了。蘇聯空軍，其中有空軍將領克拉克索夫斯基所指揮之空軍兵團，給予了在頓河區域舉行進攻的蘇聯步兵和坦克隊以極大的實際幫助。當此地開展進攻時，天氣比較不壞：雲層約三百至六百公尺高，視線是很好的。這使蘇聯空軍在突破敵人防禦陣地的準備工作上和爾後在深入敵陣的戰鬥進程中都曾積極參加戰鬥。那時從空中來大肆妨害敵人是以蘇聯衝擊機大舉襲擊主要打擊方向上的一個據點開始的。這是敵人最強固的據點之一。恰如進攻不久前擒獲的俘虜們所供稱，這裏敵人集中有強大的兵力和許多武器技術。若能奪得這個據點，那麼，蘇聯軍隊就容易前進。

其實，敵人在據點上的反抗，還在蘇聯空軍和砲兵開始進攻後的頭一點鐘內就摧毀了的。每隊六架

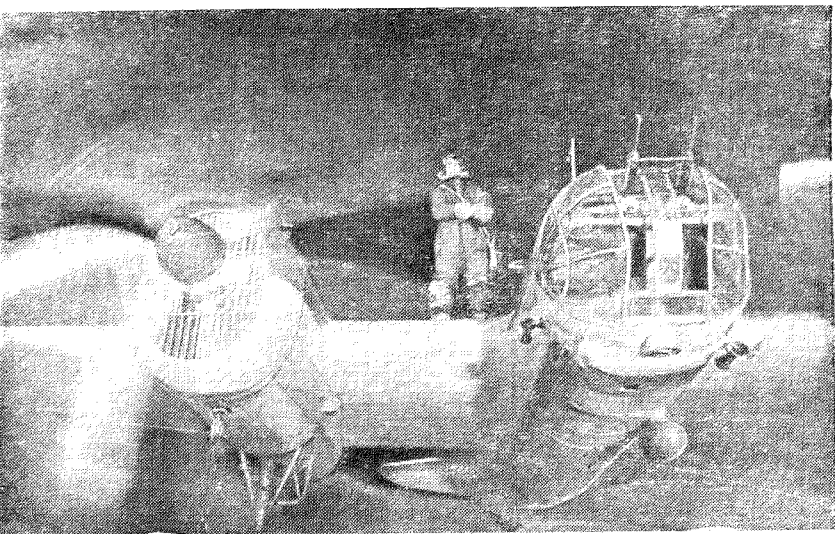
至十架飛機的許多衝擊機隊，在這一點鐘內不斷地翱翔該據點上空，轟炸敵軍。因此步兵就一往直前地奪取了德寇諸陣地，並在這些陣地上鞏固起來，而用全部火力掃射退却的敵人。我軍佔領該據點後，觀察陣地的結果指明，在粉碎這一據點中空軍所起的作用該是如何巨大。在叉道上停着大批被飛機炸彈直接炸壞了的德國坦克。營房和手榴彈庫都被炸毀了。敵人放棄該據點時竟倉忙到這步田地，甚至沒來得及把棉衣、被褥和最必需的食品帶走。

蘇聯飛機師隨戰鬥之轉向敵人陣地深處發展，仍繼續給我軍以嚴重的幫助。蘇聯坦克突進了德寇的一個據點。敵人在未拋棄這一據點前，曾企圖在該據點的西南角上組成防禦陣地。這裏敵軍已開始集中備戰。而蘇聯空軍立即向此地集結的敵軍施行打擊。大部份敵軍被殲滅了，並把法西斯軍隊擊退了幾公里。

慌亂退却的敵軍往往是無力在第二防綫的某些地方鞏固起來的。他們在蘇聯軍隊的痛擊下老在向後退却。德寇還能用來企圖阻止蘇聯軍隊進擊的唯一手段就是空軍。然而德寇在這裏已沒有充分的空軍力量。在這帶戰區中，敵人只派來了一些由「恆克爾——一一」式機或「容克——八七」式機組成的小隊。德國轟炸機一出現到蘇聯軍隊上空，就力圖盡可能的在這裏逗留，每隔五六分鐘就拋一次炸彈。當德寇不能把轟炸機派到轟炸目標上空時，那他們就派裝有爆破彈的「福克烏爾夫——一八九」式偵察機去。德國轟炸機往往是在驅逐機掩護下行動的。戰地上空經常進行空戰。結果，德寇通常是在一天內就損失十五架到二十架飛機。只是某一個飛機隊在幾天內就消滅了四十七架德國各式戰鬥機。

蘇聯的戰鬥空軍，一方面在戰地上空積極行動，同時又給敵人的交通幹綫，運輸道，尤其是飛機場以嚴重的打擊。位置在達清斯卡雅之法西斯的強大空軍根據地，經常遭受我轟炸機和衝擊機的襲擊。蘇聯飛機師每次都要炸燬掉十架到十五架敵機。前線情況要求雙方的空軍不分晝夜地行動。蘇聯指揮部將自己輕便的，一部分是中等的夜間轟炸機派去作戰，而德寇却用「費吉列爾、石托爾黑」式，「恆舍爾





去方後深入敵到動出快機鬥戰間夜的尉上天莫列甫依

「一二六」式輕便飛機以及「福克烏爾夫」式偵察機來作戰。亦如從前一樣，蘇聯夜戰空軍底活動較之德國空軍的夜間活動說來，其範圍是大得多。同時還打擊了敵人某些臨近的飛機場。

蘇聯空軍在卡特里尼科沃區所給予敵人的打擊也是非常嚴重的，當時法西斯蒂曾企圖從這裏闖進到自己在斯大林格拉近郊被圍的部隊中去。我國空軍在頓河一帶以及斯大林格拉以南的空戰期內消滅了四百二十三架敵機，此外在飛機場上還奪獲了四百多架戰利品飛機。這些戰利品之被繳獲是很值得注意的。敵人有這樣大數量的飛機落到陸軍手裏，這在戰史上是很稀有的例子。蘇聯陸上部隊佔領德寇飛機場的這段故事實在有趣得很，值得在這裏提及。

有天，當敵人防禦陣地前緣某一地段上被突破後，蘇聯步兵就向防衛方面的全部戰術縱深地帶內猛擊，各機動部隊，如坦克，摩托化步兵和騎兵等紛紛往破口內進入。它們一直衝到敵人陣地後緣，截斷敵人在頓河河套的部隊，並接近到了卡拉契。蘇聯軍隊第二縱隊，即助攻部隊，却把敵人三個師團緊緊地箝在包圍裏了。在突出之我右翼

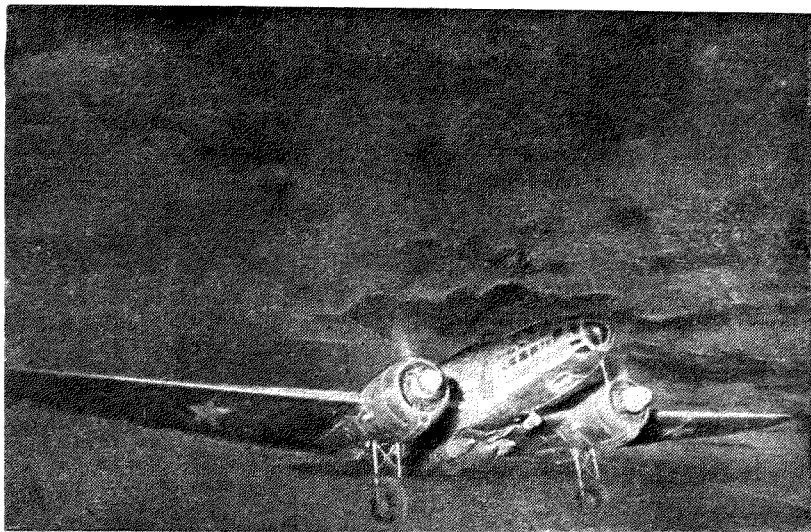
上行動的那一部份隊伍，正進入敵人的深後方，去破壞敵人的聯絡，搗毀其司令部的工作，奪獲其輜重，截擊他們開來的後備隊。那知敵人的幾個飛機場就在深入敵後之我騎兵和坦克隊的行動地帶內。

在自己步兵前面十一二公里處行進的某坦克隊的偵察隊，發現了一批德國飛機。在灌木叢裏停有油櫃車和油桶，有些飛機師在飛機跟前忙碌，臨近的道路上設有很森嚴的崗哨。顯然，即令德寇還不知道蘇聯軍隊已在機場附近出現，但至少也有點驚惶而準備飛走了。偵察隊長馬上就用無線電轉告自己的部隊，說發現了敵機，並指出敵機在什麼地方。立即就開來了大砲，並有坦克掩護。砲彈在飛機場上爆炸起來了。這迫使那裏的敵人官兵們不得不逃到掩蔽部裏去。頓時就有幾架飛機着火了。

挺擊隊在砲火掩護下向德國飛機猛進。爲了不至傷害自己的戰士，於是大砲的火力就轉向停放汽油的灌木叢了。汽油的爆炸，着火，機關槍和自動槍的射擊更使敵人慌亂起來。只有兩三架飛機裏面的飛機師才回擊了一下，但他們立即就被消滅了。此時機場上的飛機完全無法起飛，因爲那裏已有蘇聯的坦克和自動槍手逡巡。德國飛機師部份地逃走了，部份地被殲滅或被俘虜了。

另一次在頓河西岸有個較大的停有飛機的戰地機場竟被我步兵奪得。這個部隊的出現，完全是出乎敵人意料之外的。事實是如此，當時蘇聯的機動部隊已進到德寇的深後方，而敵人防線內的許多據點依然還保存着。德寇打算在河套地方據守，因此就在各據點的附近保存着自己的飛機。蘇聯步兵在敵人機場附近突然出現後，就猛勇進攻，簡直是用白刃戰佔領了德寇的根據地並奪獲了一批「容克」和「米式」機。

爭奪斯大林格拉的空戰仍在敵人空中要道上繼續進行着。阻碍敵人的任何外援，是這一空戰之第四階段或終結階段的主要任務。德國指揮部企圖幫助自己在斯大林格拉近郊被圍的軍隊，就派了大批有三個引擎的「容克—五二」式機去幫助他們，這樣的飛機有幾百架之多。它們從德寇的深後方載着麵包，



飛起卽立機炸轟間夜離距遠

麵包乾，子彈和火油，並力圖開闢到被圍師團去的真正空中要道。一批批的「容克—五二」式機被蘇聯空軍在空中，在飛機場或在自己軍隊佔領區內着陸卸貨時消滅了。下面就是空軍將領盧定科的一個部隊有次襲擊這種德國飛機場的一段故事。

天色已入暮了，此時在戰地飛機場上，颯着頓河的烈風，試驗摩托的聲響喧騰起來了。夜間轟炸機大隊的機械士們在準備飛機作夜間的戰鬥飛行。此時大尉在地窖裏行軍燈的微弱光線下發佈了最後的命令。

向偵察機白天所找出的那個目的進攻底計劃，是簡單的，但同時又是複雜的。今天，天氣雖然不好，但黑色的「容克—五二」式機却整天的一列一列從頓河對岸向斯大林格拉飛來。這種飛機很多。它們的駕駛員都是德國「劉福特干熱」旅行機公司有經驗的頭等飛機師，他們都是不久前才出現戰場的。而且大家都知道，他們只靠測驗器的標示，很會在雲霧裏來駕駛飛機。每架飛機都載着最高限度的重量。一架載着麵包，另一架載着餅乾和罐頭，第三架載着一箱箱的子彈，第四架載有一桶

桶的汽油，第五架和第六架則載有旅客——背着黑自動槍的兵士，總司令部軍官以及其他是被圍德軍所需要的人物。「容克—五二」式飛機飛得很低，幾乎緊接着地面。這些飛機中，時而這架，時而那架，突然爆發出一團明亮的黃色火焰後，就猛的往下墜落。這就是說，這架飛機，或者是被蘇聯步兵從地上射來的，抑或是蘇聯驅逐機從空中射來的燃燒彈所擊中了。白天我空中偵察已偵察出，德國的這一航空運輸大隊停集在什麼地方，並把敵機停在什麼地方，準備去卸載那些運輸機上東西的麻袋存在什麼地方，高射砲又在什麼地方等情形都準確地記下來了。天剛一黑，偵察機就首先飛向德寇的飛機場，用燃燒彈猛烈的向機場擲去。火光的返照將是其餘飛機行進的最好標誌。我方飛機將一個接連一個的飛行，而爲紊亂德寇防空起見，在快抵目的地時，則從各方面來轟炸該目標。

正當午後六點鐘，第一個轟炸機起飛了。其他轟炸機每經過一定時間後均已相繼起飛。馬克西莫夫中尉是第五個出發的。他還在飛到德寇飛機場以前很久就看見遠處的一片紅火光。火光愈來愈近。目標就在眼前。在白雪地上頓時看到一片似乎是用黑顏料塗染了的彈窩痕跡。飛機場的南北兩面捲起了一團團的烏煙，烏煙同黑暗混合後也就不見了。馬克西莫夫從低空中清清楚楚看見他的目標，即停在樹林東端上的各「容克」式機。於是他就把飛機折轉過來，照直向這些敵機飛去。黑暗中什麼也聽不到，祇見從高射機關槍排射裏牽出一條條的長帶，花花綠綠，有點有綫地來迎接我方飛機。這是德寇在用流光彈向我方飛機射擊。

——得手了，——領航師叫道，——炸毀了一架！……

在飛機下面，在「容克」機隊的正中間看出橙色的火焰。回轉一次，就是一個炸彈，再轉一次，又是一個炸彈，如此反覆地轟炸着，一直炸到領航師通知說：「全已炸毀，向東開去」。

於是馬克西莫夫壓着踏板往一邊撥開。下一架飛機立即就來代替了他。而在白雪地上又出現了黑彈窩，又發生爆炸和大火。

當月亮落下時，最後的一架飛機就向着目標飛去了。這是空中偵察員的飛機。偵察員向火焰熊熊的敵人機場拋下最後一批炸彈後，就用夜間照相機把這機場攝照下來了。而到拂曉時，照片業已印出來了。在照片上確切地看到有四十三架「容克」式機被消滅了。

在戰史上最大的斯大林格拉克空戰中，蘇聯空軍獲得了光榮的勝利。蘇聯軍隊在斯大林格拉克近郊和頓河一帶僅在六個星期的進攻中，就使德寇損失了約一千八百架飛機，其中有五百多架飛機是當作戰利品俘獲的。李黑特哥芬在德軍衝擊斯大林格拉克時日該損失多少成百的轟炸機和驅逐機啊！

關於德軍人員損失的範圍，僅就下列這點也就可以斷定，即只是一九四二年最後六個星期中就被消滅了二十個空軍大隊，或四個完備的空軍軍團。德國在整個上次世界大戰中才損失了三千架飛機。斯大林格拉克空中剝肉器把戈林及其空軍陷在裏面，它在幾個月內所磨掉的德國飛機，比較上次世界大戰整整四年中協約國聯合空軍所消滅的德國飛機要多得多。

這就是蘇聯飛機師，誠樸而勇敢的斯大林格拉克捍衛者所載入戰史的事實和數字。所以在那作為獎賞斯大林格拉克英勇防衛底參加者的勳章上，刻畫飛機的標誌並不是偶然的。這也就是說，在捍衛斯大林格拉克事業中，承認空軍的作用是很大的。

斯大林格拉克空戰過程中，使德國空軍失掉空中的優勢。同時，蘇聯飛機師和空軍指揮官奪得鬥爭的主動權後，就能把在斯大林格拉克空中所得的戰鬥知識和經驗順利地應用到以後的各個搏戰中。一九四三年到了，這是紅軍取得許多巨大勝利和開始把敵人從俄國土地上大批趕走的年份。是年春季，空中又展開了猛烈的空戰，德軍指揮部集中自己的空軍，又再三企圖奪回業已失去的空中優勢。



蘇聯英雄霍羅希夫部下之優等飛機師雷什夫和伊萬諾夫

起先是在庫班河一帶展開了大規模的空戰。怒吼不停的飛機摩托在戰地上空，響了幾天。從地上起直到飛機師戴着氫氣面具在那裏作戰的高空，即飛機所能飛到的「極頂」，全在進行空戰。庫班的空戰很像斯大林格拉的空戰的。區別只是，在庫班是驅逐機與驅逐機進行戰鬥而已。德軍指揮部在這裏集中了巨大數量的驅逐機，是有他們的戰略打算的。他們想在這一會戰中消滅蘇聯驅逐機師的基本幹部，以便使那些很快就要在戰線其他地段上動作起來的大批轟炸機易於行動。

然而德寇的詭計却得了恰恰相反的結果。蘇聯驅逐機師之飛行技藝和戰術技巧及其指揮官之善於指揮空戰的本領却這樣的增長了，他們竟能用少於德寇的力量粉碎了敵人的許多驅逐機師的幹部。蘇聯飛機師在庫班這裏，還又一次地大顯聲譽。空戰期間蘇聯驅逐機師中培養出了一整批鼎鼎大名的空戰魁手，真正是蘇維埃的航空大王。蘇維埃航空大王們駕着新型「拉沃其金—五」式和「雅科夫列夫—七」式驅逐機，及以美國的「飛龍」式機簡直是奇蹟百出。關於飛機師格林克弟兄，謝勉尼勝少

校，玻克利石金少校以及他們的指揮官達烏索夫上校所進行得很好的英勇的空戰，和幾十個其他的蘇維埃航空大王的事蹟是值得大歌特歌的。蘇聯飛機師只在庫班一帶兩星期的空戰中，就毀滅了德寇五百多架飛機。這是一個很嚴重的戰鬥時期。庫班會戰的獲勝，是蘇聯空軍在一九四三年春對德國空軍的第一個大勝利。庫班空戰是關於成熟性的一種考試，蘇聯飛機師是卓著成效地考中了。但這樣的考試後來還得經受兩次。

德國指揮部爲着實行自己的戰略計劃，繼庫班空戰之後，隨即就向庫爾斯克，羅斯托夫，高爾基，雅羅斯拉夫里等城市施行整批的集羣轟炸。這是德寇轟炸機最爲集中的時候。他們不分晝夜地來施行轟炸，二百架，三百架或五百架飛機同時飛來轟炸一個目標。蘇聯驅逐機師挺身奮起，捍衛這些城市。在庫爾斯克近郊兩次集羣的空襲時被我方擊落的德國轟炸機碎片，至今還在到處散着。蘇聯的防空機師們在這些戰鬥中再次表現其業已增長的捍衛領空的本領。德國空軍的損失是難於補償的。而蘇聯的航空工業所給予作戰部隊的新型飛機，引擎和航空武器却與日俱增。蘇聯飛機師已有豐富的戰鬥經驗，已從先前的戰鬥中獲得了教訓，在飛行和戰術方面是更加有準備了。空軍軍官們也已經學會很好地指揮自己部隊和兵團，成爲更成熟的指揮官了。德寇在其集羣的空襲中一次也沒有達到他們所希冀的結果。每次在敵機還遠未飛到目標之前，早就有成羣結隊簡直是佈滿了天空的蘇聯驅逐機迎向前去，同德國機師作遭遇戰。這幾次城郊的巨大空戰給德國人表示說，他們在戰爭初期會受比較少的損失轟炸俄國城市和其他軍事目標的時期已經過去而永不復返了。

蘇聯空軍所經受住了的最嚴重考驗就在一九四三年德寇向庫爾斯克弓形陣地上施行夏季總進攻這時期中。

按這次空戰底範圍，緊張性和強度來說，這是比斯大林格拉近郊空戰更大的搏鬥。斯大林格拉的會

戰幾乎進行了半年。在庫爾斯克的弓形陣地上只一個月的功夫就解決了戰局。這是德國空軍力量極度緊張的月份，它不僅沒有獲得勝利，而且最終地喪失了恢復從前空中優勢的一切可能。

蘇聯空軍全副戰備地迎接了德寇巨大的夏季進攻。戰線上空，從清早到深夜，沒有停止過飛機摩托的聲響。庫爾斯克上空層層疊疊的戰鬥都是在衝擊機轟炸機與陸上部隊之經常協同動作下進行的。防禦中的這一協同動作形成全線展開的空軍反攻，蘇聯飛機師在這個反攻中粉碎了德軍調集在庫爾斯克弓形陣地上的各空軍大隊，保證了蘇聯坦克和步兵之轉為迭次反攻，結果佔領了奧勒爾和別爾果羅得，而後又佔領了布良斯克，斯摩稜斯克，哈爾科夫，塔干羅格，收復了頓巴斯，接近了並渡過了德涅泊爾河。

一九四三年在庫爾斯克弓形陣地上展開着的空中會戰，是與德寇進行空戰的第二個轉變點。

精通了與陸上部隊協同動作的藝術，是一九四三年空戰的特點。在這「空」「陸」協同動作中達到了這最主要的成果：空軍不僅善於當陸上部隊突破防線前從空中給以有效的火力援助，而且還能當步兵與坦克擴張戰果並在敵人防禦地帶內部進行戰鬥，或已通過突破地帶而在一定的廣濶地帶上作戰時，來掩護步兵和坦克。

一九四三這一戰爭年份中蘇聯空軍所獲得的這次勝利和其他各次勝利的原因，不僅在於德國空軍在歷次戰鬥中遭受了重大損失和現在蘇聯飛機有着很好的質量。除此以外，蘇聯飛機師作戰技巧之不斷增長，蘇聯空軍指揮幹部之作戰藝術和戰術的提高，也是空戰中發生轉變的原因。

善於指揮空戰，善於在戰場，在敵人遠近後方指揮空軍聯隊作戰，這就一面減少了自己的損失，同時使支隊和部隊的成份上相當的穩定起來了。整批的空軍大隊和團隊，擔負着最緊張的戰鬥任務，一晝夜內完成幾個最困難的集團飛行，並在許多戰鬥中給敵人以準確而嚴重的打擊，而有時整次戰鬥完結，自己全沒損失。「戰鬥中沒有損失」——是用更好的指揮方法力求極度減少損失這一鬥爭底結果，此



24 種現象已日益成爲蘇聯空軍的一般慣例了。

這可以用下列事實來說明。蘇聯空軍在一九四二年下半年空戰中的損失，假設是百分之百，那末在一九四三年上半年，雖然空戰的範圍擴大，但其損失只有百分之六十。

因爲在驅逐德寇和收復各城市的戰鬥中卓著戰功及表彰這些勝利起見，蘇聯全軍最高總司令，大元帥斯大林命令，授予了許多空軍聯隊和空軍師團以奧勒爾，哈爾科夫，斯摩稜斯克，塔曼，查波羅熱，帕夫洛格拉等城市的稱號。許多部隊，因在最近各次戰鬥中幾次卓著戰功，蘇聯最高蘇維埃主席團用特別指令，除授予了光榮稱號外，還獎賞了紅旗勳章。

\*

\*

\*

蘇聯空軍在與德寇的殘酷戰鬥中迎接了戰爭底第三個冬季。蘇聯飛機師和空軍指揮官在最近這一年的戰爭中消滅了一萬四千多架德國飛機。這些勝利和今後鬥爭的任務鼓舞着蘇聯空軍去從事新的英勇事業。蘇聯空軍幹部一面完善自己的技藝和作戰藝術及戰術，同時獻出自己的全部力量來與陸上部隊建立更精確，更有組織的協同動作，幫助並保障他們完全粉碎敵人。

Б. И. СОБ. • Советская авиация в боях

в китайском языке

Цена 1 руб.